

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616辣味牛頭肉
甜味花香肉
頂正製珍肉
五味鴨肝
真美牌老干鴨
特製白腸
美味珍肉
招牌白腸
好歡迎函均各通寄駐衛聯馳品特設本廠
迎索錄有大行往廠生邦名質聘精製
代即印代商無加監官政國優名製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

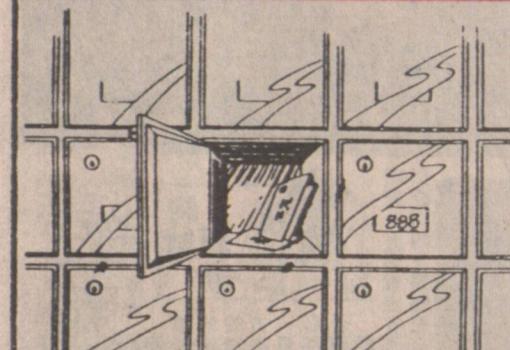
總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St., Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面
*海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL CRUISES 暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及
加勒比海一流享受，歡迎家庭參加
特價由美金 845 元起
*直航香港機票連酒店四晚 1199 元起
*賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起
*夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元起
*多倫多 草程 204 元起 来回 299 元起
*滿地可 草程 249 元起 来回 359 元起
*羅省 来回 319 元起 倫敦 599 元起
★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

(604) 684-4151

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局



全面性服務：

- 快遞、郵包、掛號
- 各國匯票、集郵中心
- 郵政信箱 應有盡有
- 圖文傳真直達各國
- 大小過膠
- 高級菲林沖晒
- 各種彩票
- 護照入籍簽證照片
- 即影即有



Air Mail Par avion

· 各國旅行支票 (收費平過銀行)
· 電匯銀票到各國 (24小時內送達)

國 劋 素 貿 公 司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

憑經驗加創意
看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，
配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。
以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

* 墨西哥9天精選 \$1,598

遊覽墨西哥城古蹟，日月金字塔；
彩船飄泛古城遺址。阿卡普爾度假勝地享受陽光海灘欣賞懸崖跳水。

* 泰國8天精選 \$1,698

暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水
上市場、鄭王廟、鰐魚潭、東芭文化
村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚
島等名勝。

以上各團均由本公司直接主辦，每月
均有團出發，每團由經驗豐富領隊隨團照
顧，全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友
可於尾站延期停留，機票有效期一年。

MARCO POLO GROUP
集團附屬機構POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊

熱線電話: (604) 278-1288

130 - 4751 Garden City Road,
Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183Fares and prices are
subject to change
without notice.

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊
顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保
險，並有電腦即時訂機位服務，取價公
道，歡迎查詢。

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST

招牌廣告 文房四寶 鏡架裝裱
書法藝術鏡架及文房四寶一律九折
除繳 GST 還有數ming's
DINING COMPLEX華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 687-0825

名園酒家夜總會

新春大貢獻

社團春茗宴會

每席由 \$175.00 起

(政府 G.S.T. 包括在內)

由二月十三日至
三月十七日止
\$108.00迎羊特價酬賓席
清潤紅豆沙
揚州炒飯
當紅炸子雞
奶油焗雙蚧
鷄絲瑞草羹
肉鬆生菜包
北菇扒菜胆
清蒸海上鮮
四喜大拼盤
貳大熱葷NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 花旗旗廠
355 POWELL ST., VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820五花旗雲吞
蒸氣鮮餃
新鮮春捲
鮮餅仔
喜慶年飯
五花旗雲吞
蒸氣鮮餃
新鮮春捲
鮮餅仔

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St., Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

茶市晚飯一律免收GST

凡訂購實席可獲贈月曆一份

\$168
清蒸游水石斑
香芋扒大鴨
金絲龍蟹會
式熟葷
美點雙輝
螃蟹
福州炒飯
蠔皇鮮帶子
喜萬年冷熱盤
酬賓席\$138
清蒸海上鮮
蜜汁蒜子扒
金絲伴肉蟹
式熟葷
紅廣州豆沙
七彩炒鴨絲
北京片皮鴨
特價酬賓席\$58
京都焗肉排
香芋滑鵝
時菜炒肉
蘿蔔
紅燒黑魚
六和菜
紅豆沙
花膠
蘿蔔
六和菜
營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

北京參茸行

恭祝新年進步
身體健康

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563